

ABONNEMENT

Par année... \$3.00
Four six mois... 1.50
Pour quatre m... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.04

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès... 0.50
Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 8 Juillet 1885

AU PARLEMENT

7 juin,
Le Gouverneur-Général doit re-
venir demain, 8 courant, dans la
capitale.

Sa Grandeur Mgr Taché, arche-
vêque de St Boniface, assistait, de
la galerie de l'orateur, à la séance
de la Chambre des Communes cet
après midi. L'éminent Prélat a en-
tendu le discours de l'honorable
M. Laurier sur les troubles du
Nord-Ouest, et lui qui est si bien
en mesure de connaître et d'appré-
cier tout ce qui s'est accompli là-
bas a dû se demander avec surprise
où l'opposition a ramassé l'histoire
fantaisiste qu'elle fait de ces évène-
ments.

Le Free Press d'hier consacrait
deux colonnes à geindre pitoyable-
ment sur l'élection de M. Stanley
dans South Grenville et à dire aux
chefs du parti libéral qu'ils ont eu
tort de ne point remporter à la
pointe de l'épée cette circonscrip-
tion électorale. Tout criminel a
deux fois vingt-quatre heures pour
maudire son juge, et le confrère de
la rue Elgin use en conscience du
privilege.

Le bureau des patentes a émané
cent cinquante-deux brevets d'in-
vention durant juin.

On connaît le zèle du Dr Fortin,
M. P., pour tout ce qui se rapporte
de près ou de loin aux pêcheries
canadiennes. Eh bien ! demain, il
doit se rendre auprès de l'honora-
ble M. McLelan, à la tête d'un cer-
tain nombre de délégués, pour
obtenir qu'une protection plus
efficace soit accordée à l'huile de
foie de morue et à d'autres huiles
de poisson employées pour les fins
de la médecine.

Cet après-midi, à 3 heures, une
députation du conseil de ville d'Ottawa, composée de Son Honneur
le maire McDougall, des échevins
Brown et Durocher, et accompa-
gnée par MM. Alonzo Wright et
Joseph Tassé, M. Ps, a eu une en-
trevue avec le ministre des Che-
mins de fer et des Canaux.

Les délégués ont fait valoir lon-
gement la cause du chemin de fer
de la vallée de l'Ottawa et ont si-
gnalé les avantages immenses que
la capitale devra retirer de la cons-
truction de cette voie ferrée. Ils
ont supplié le gouvernement d'en-
courager avec libéralité cette entre-
prise, qui ne devra pas seulement
favoriser Ottawa, mais ouvrira en-
core à la colonisation une vaste
étendue de terre dont la richesse
n'est surpassée nulle part. Que l'on
nous promette un subside de \$3,200
par mille, ont ils ajouté, et des ca-
pitalistes de Philadelphie vont im-
médiatement faire construire 62
milles du chemin.

La députation a été reçue cor-
dialement et a rapporté la pro-
messe qu'une considération sérieuse
va être donnée à sa démarche.

La séance d'aujourd'hui a été
employée par MM. Laurier et Gi-
rouard, qui ont longuement traité
les affaires du Nord-Ouest.

LORNON.

LA PAROLE DU SAINT PÈRE

Notre excellent confrère du Cour-
rier du Canada vient de publier in
extenso la lettre de Sa Sainteté
Léon XIII à Son Eminence le
Cardinal Guibert, archevêque de
Paris, dans laquelle le successeur de
Pie IX condamne énergiquement
l'attitude récemment prise par le
Cardinal Pitra et endossée avec
beaucoup d'éloges par plusieurs
journaux catholiques d'Europe et
même du Canada.

Nous voudrions reproduire au
long ici ce document apostolique,
qui revêt une importance spéciale,
dans nos temps surtout de passions
religieuses et de dissensions de
toutes sortes; mais, le format
restreint de notre journal ne nous
le permet pas. Nous lui emprun-
tons cependant les lignes suivantes,
qui renferment les grands principes
de l'enseignement catholique sur
l'obéissance due à celui qui com-
mande au nom de Dieu, principes
dont chacun de nous peut et doit
faire son profit.

Ayant parlé de la soumission
que les fidèles doivent à leurs pas-
teurs, et que ces derniers avec eux
doivent au Chef et Pasteur Suprême, Léon XIII ajoute :

" Et il n'est pas nécessaire, pour
manquer à un devoir si saint, de
faire acte d'opposition manifeste,
soit aux évêques, soit aux chefs de
l'Eglise; il suffit que cette opposi-
tion se fasse par des moyens indi-
rects, d'autant plus dangereux,
qu'on s'occupe de les mieux cacher
par des apparences contraires. Ain-
si on manque à ce devoir sacré
lorsque, dans le même temps qu'on
se montre jaloux du pouvoir et des
prérogatives du Souverain Pontife,
on ne respecte pas les évêques qui
lui sont unis, ou l'on ne tient pas
suffisamment compte de leur autori-
té, l'on interprète fâcheusement
leurs actes et leurs intentions sans
attendre le jugement du siège apos-
tolique."

La lettre, si paternelle et si ferme
en même temps, du successeur de
Pierre n'est pas restée sans effet;
Son Eminence le cardinal Pitra, en
digne et dévoué fils de l'Eglise, a
immédiatement fait sa soumission
dans les admirables lignes suivantes :

Très Saint-Père,
Prosterné aux pieds de Votre
Sainteté, je reste courbé sous Votre
main, devant la douleur du Vicaire
du Christ. Cette peine est si
haute que je ne puis penser à ce
qui me concerne, si ce n'est pour
protester devant Dieu qu'au fond
de mon cœur je ne trouve que la
soumission la plus entière aux re-
proches, aux avis, à toutes les pa-
rols de Votre lettre à S. Em. le car-
dinal archevêque de Paris.

Je déplore ce que Votre Sainteté
déplore, je désire ce qu'Elle désire,
je condamne ce qu'Elle condamne.
J'ose remercier Votre Sainteté
d'avoir bien voulu exprimer l'un
de mes plus vifs sentiments d'ré-
pulsion contre les commentaires
qui ont calomnié mes intentions.
Parmi ces commentaires, le plus
intolérable, que je repousse avec le
plus d'énergie, est de m'attribuer
une hostilité contre Votre personne
sacrée, un esprit d'opposition con-
tre lequel ma vie proteste depuis
sept ans. Dans mon isolement
toujours profond, dans mes habitu-
des constamment claustrales, je
n'ai jamais eu d'autre parti que la
sainte Eglise romaine, d'autre père
que son Chef, d'autre passion que
de servir l'une et l'autre dans la
mesure de mes forces, d'autre inté-
rêt que de vivre et de mourir pour
Dieu seul.

Très Saint-Père,
Je me sens impuissant à mieux
exprimer ma soumission à tous les

ordres et à toutes les volontés de
Votre Sainteté, qui voudra bien
oublier ce qui n'a pas entièrement
dépendu de moi, ce qui ne peut,
j'ose l'espérer, effacer toutes les
preuves de dévouement que je me
suis efforcé de donner et que je
m'efforcerais toujours, Dieu aidant,
de donner sans réserve.

Que Votre Sainteté ne me refuse
pas une bénédiction paternelle, qui
me soutienne dans cette douleur et
me permette, aux pieds de Votre
Sainteté, de déposer l'hommage de
la plus profonde et filiale vénéra-
tion que je puisse humblement ex-
primer.

De Votre Sainteté, le plus res-
pectueux, obéissant et dévoué ser-
viteur et fils.

† J. B., Cardinal PITRA,
Evêque de Porto.

St Calixte, 20 juin 1885.

Des exemples de ce genre sont
bien faits pour réjouir tous les
cœurs vraiment catholiques, et
nous sommes heureux d'ajouter, à
la louange de notre confrère du
Courrier du Canada, qu'ayant ap-
prouvé le Cardinal Pitra dans son
errement, il l'a généreusement
suivi aussi dans l'œuvre de répara-
tion que nous venons de signaler.

Voici comment il s'exprime à ce
sujet :

" En présence de la parole Pon-
tificale, nous retirons absolument
tout ce que nous avons écrit pour
applaudir à la publication de la
lettre du cardinal Pitra. Nous
adhérons de tout cœur aux princi-
pes posés par le Saint Père pour la
gouverne de tous les fidèles et en
particulier des journaux catholi-
ques."

BRAVO !

Nous félicitons le conseil de ville
d'avoir résolu, à sa dernière séance,
de faire une réception publique à
ceux des volontaires d'Ottawa qui
ont pris part à l'expédition du Nord-
Ouest.

Nous devons assurément, en ef-
fet, au moins ce témoignage d'ad-
miration et de gratitude aux braves
qui n'ont craint ni fatigues, ni
privations, ni même la mort, quand
il s'est agi d'aller réprimer une ré-
bellion qui menaçait la paix et l'in-
tégrité du pays, et qui nous reven-
tent aujourd'hui, après s'être com-
portés en galants soldats, en dignes
et loyaux citoyens.

Que l'initiative proposée par le
conseil de ville ne reste donc pas
une lettre morte, mais que l'on
fasse bien et glorieusement les cho-
ses.

VOLONTAIRES ET COLONS

Le public éprouvera une grande
satisfaction en apprenant que le
gouvernement fédéral a accordé
300 acres de terre à chaque volon-
taire qui a fait la campagne du
Nord-Ouest. Nos volontaires ont
bien mérité cette gratification. Ou-
tre les sacrifices qu'ils se sont im-
posés et les souffrances qu'ils ont en-
durées, ils ont conservé au pays
cette immense territoire du Nord-
Ouest, qui sera le grenier du Ca-
nada.

D'un autre côté, la colonisation
bénéficiera grandement de cette
concession de terre. On dit, en ef-
fet, que plusieurs volontaires res-
teront là-bas, voulant prouver qu'ils
savent, avec une égale habileté,
tirer le coup de feu et tracer un
sillon avec la charrue.

Volontaires et colons, ces deux
mots ne résument-ils pas, d'ailleurs,
un peu toute l'histoire du peuple

canadien ? Et la page nouvelle, qui
va s'écrire sous ce titre au Nord-
Ouest sera digne, nous en sommes
sûrs, des plus brillantes de ses de-
vancières.

\$10,000.00

MARCHANDISES DE GOUT

Articles de Modes
A VENDRE DE SUITE

VEZ-VOUS besoin d'un CHAPEAU à
moitié prix ?

VEZ-VOUS VOIR

VEZ-VOUS besoin de riches PLUMES
et d'élégante FLEURS ?

VEZ-VOUS VOIR

VEZ-VOUS besoin de nouvelles DAN-
TELLES et de FICHUS ?

VEZ-VOUS ENCORE VOIR

A. Woodcock
Magasin Spécial de Modes,
39, RUE SPARKS.

Photographies

GRANDE REDUCTION

POUR

UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz.

CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

Coin de la rue Rideau.

OTTAWA.

18 Oct. 1884 1s.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU

CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à
Pâturages au Manitoba et dans les
Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du che-
min de fer, particulièrement propres à
la culture des PRODUITS MELANGES DE
LA FERME. Elevage des bestiaux, pro-
duits laitiers, etc. On peut acheter une
terre

Avec ou sans conditions de Culture,
selon le désir du colon. Les prix varient
de \$2.50 l'acre en montant, avec des con-
ditions exigeant la culture et sans condi-
tions de culture ou d'établissement, à prix
faciles, basés sur une inspection minu-
tieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de
culture, UN RABAIS de la moitié du
prix d'achat est alloué sur la portion de
terrain cultivé.

Termes de Paiement :
Les paiements peuvent être faits en
plein au temps de l'achat, ou en six paie-
ments annuels, avec intérêt. Des dépen-
tues de Terres peuvent être obtenues à
la Banque de Montréal ou à aucune de ses
succursales, lesquelles seront acceptées à
10 pour cent de prime sur leur pleine
valeur, avec intérêt accru, en paiement
des terres.

On peut se procurer des Pamphlets,
Mappes, Guides, etc., en s'adressant au
sousigné ou à John H. McTavish, Com-
missaire des Terres, à Winnipeg, à qui
toutes communications relatives aux prix,
conditions de vente, descriptions des terres,
etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau,
CHARLES DRINKWATER,
13 mars 1885—la Secrétaire.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES
DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS !

3,000 PIECES D'INDIENNES

Patrons nouveaux et très jolis.

Ces Indiennes doivent être vendue de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE

Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge.

Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de
mousseline, chez

D. GARDNER & Cie.,
NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS
Importateurs Directs.

ATTENTION

Gants de Kid,

Gants de Kid,

Gants de Kid,

POURQUOI

Vendons-nous nos marchandises à meil-
leur marché qu'ailleurs ?

LA RAISON EST

Que nous sommes nos propres commis et
nous n'employons pas de mains inu-
tiles, ce qui nous sauve au moins

10 pour cent.

RESULTAT

Marchandises à bon marché.

VEZ-VOUS

Examiner notre nouveau stock de Corses,
Paniers (Bustles), Satinettes et Mousse-
lines, que nous venons de réduire.

BLAIS & THERIAULT,

DIPHThERINE

ANTI-DIPHThERITIQUE

Spécifique contre la Diphtérie et
autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la con-
sommption ou à sa première période, la
bronchite aiguë et chronique et les
rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE !

Aux ravages de cette maladie terrible
et réputée incurable, on a trouvé un reme-
de qui n'a jamais failli. L'expérience de
plus de dix années de succès constants,
et des centaines de certificats adressés à
l'inventeur par des personnes notables
et dignes de foi attestent l'efficacité vrai-
ment étonnante de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,

LEVIS, P. Q.

Prix : 50 cts. la bouteille. En vente chez
les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ

ELZEAR ALABIE,

71 Rue Bolton, Ottawa.

29 juillet 1884

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. C.

RUE BRITANNIA,

HULL.

Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE

Manufacturier

Marchand de Chaussures

EN GROS ET EN DÉTAIL

COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise

OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pra-
tiques et au public d'Ottawa et de ses en-
vironnements en général qu'il a acheté et mis
en opération toutes les machines du vaste
établissement antérieurement en opération sur
la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Dazé désire attirer l'attention du
public sur ce qui suit :

Le personnel de l'établissement est sans
contredit le plus complet de ce genre à
Ottawa et est composé d'ouvriers de pre-
mière classe.

TOUTE COMMANDE

Qui lui sera confiée sera exécutée et expé-
diée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes

Les meilleurs matériaux sont employés.

Satisfaction garantie. Prix très modérés.

UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne fe-
raient bien d'aller visiter cette MANUFACTO-
TURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE,

Propriétaire.

16 mai 84 1 an.

Après l'inventaire fait de notre
stock nous avons décidé d'offrir
nos marchandises à des rédu-
ctions de prix spéciaux, pour
ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes
ces marchandises valent les
prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884 1 an

HEMORROIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE GIGANTESQUE DU MERVEILLEUX

BARNUM, JUNBO ET UN MILLIER DE MERVEILLES

La fête la plus considérable et la plus joyeuse, qui se produise durant les mois tempérés et que l'on accueille le plus favorablement partout, est sans contredit celle qui arrive quand les neuf merveilleuses exhibitions du grand Barnum et de Londres font leur parade publique dans une localité, au milieu d'un éclat incomparable et d'une splendeur sans mélange, lorsqu'elles couvrent dix acres de terrain sous leurs immenses tentes.

Cette fête signalée va être donnée pour la dernière fois à Ottawa, cette année, le samedi, 5 septembre, offrant aux citoyens l'avantage d'assister à une exhibition sans rivale de tous les genres d'amusements. Ceux qui ont jusqu'à présent eu la bonne fortune de voir ce spectacle ne peuvent pas comprendre comment il est possible de transporter et maintenir avec profit un cirque aussi considérable et aussi splendide. Cependant, il est actuellement plus complet et supérieur sous tous rapports à ce qu'il a été par le passé.

Un de ses caractères les plus étonnants, intéressants et instructifs, est bien certes son Congrès Ethnologique de tribus étrangères et sauvages. Rien que ce spectacle vaut plus que le prix d'admission, surtout maintenant que ce département s'est augmenté de représenter tant des races idolâtres et aborigènes des dernières années. Jo-Jo, le Russe à la face de chien, le véritable Skye-Terrier humain, l'acquisition la plus étonnante faite par Barnum depuis un demi-siècle, va aussi faire sa première apparition, et en outre paraîtra Junbo, le roi géant de tous les animaux, en compagnie de ses véritables 200 éléphants blancs sacrés. C'est ici la troupe d'éléphants de beaucoup la plus considérable et la plus instruite qui existe, et le cirque possède encore les deux plus vastes manèges de la terre, trois splendides arènes à trois pistes chacune, un musée monstre de prodiges, la musique merveilleuse surnommée "Miramba," un théâtre olympien, et le dernier mais non le moindre, un hippodrome romain avec ses courses classiques, ses tournois de vitesse et ses sièges pour 20,000 spectateurs. Ceci et un millier d'autres choses curieuses font du cirque de Barnum la merveille de l'ancien et du Nouveau-Monde.

Livres de Prix

A l'occasion des examens scolaires, je prends la liberté d'offrir à messieurs les instituteurs et institutrices, un magnifique choix de livres de prix, pouvant être donnés aux enfants.

P. C. GULLAUME, 455 Rue Sussex.

AVIS SPECIAUX

La lumière électrique n'est rien à comparer au brillant noir à soulier (Royal Polish Bixby's) pour kid morocco et cuir. Plus de 1700 mentes de bottes; vous n'avez qu'à passer un petit pinceau sur vos chaussures et tout est dit. M. N. A. Savard est le seul agent pour la vente de ce noir à chaussure. Prix par bouteille, 15 cts.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacGarty, Ottawa.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr, rophyactique ou préventif de ces redoutables maladies.

J. B. ARIAL, Peintre Décorateur et Tapisserieur, VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

do tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

TOUTES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR.

J. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du foie. Essayez la sans délai.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

PETITE GAZETTE

Je viens de recevoir 50 boîtes de vitrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux praticiens et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacGarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacGarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 bruiteurs, pour demeure privée, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1885

M. N. LAMARCHE, Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries vient de transporter ses marchandises au No. 490, RUE SUSSEX.

Ses effets sont directement importés d'Angleterre, de Paris et des meilleures manufactures des Etats-Unis. Ses prix défient compétition. Allez faire visite et jugez-en vous-même.

Les montres et les bijouteries réparées à bon marché et avec soin. 490, Rue SUSSEX, Ottawa, 17 avril 1885.

James R. Bowes ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS, Ottawa, 18 avril 1885

Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêt à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire, Ottawa, 18 déc 1884

Aux Inventeurs, J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont. Vis-à-vis le bureau des Brevets.

H. P.—Boute 58, 24 Pav 1883

Cures Etonnantes PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest), Montréal.

Monsieur, Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'aujourd'hui. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

ALBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur. Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Lavolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs fois ayant été témoin que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria.

Votre tout dévoué, G. A. GIBBOUD, ex-député de Kent, Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUQUE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vis peiné à petit de venir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusa un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de ce que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a eu six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 111 P. O., Montréal.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

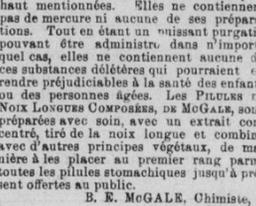
Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises—Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ETE, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE, Recommandées sûres. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses; torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc. et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang pour toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal, 1883

FETES! FETES! FETES! MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHES CIGARES! Un assortiment complet de liquors choisis et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entree de W. O. McKAY.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauternes, Brissot, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Moraskno, Vertmouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. McKAY, Propriétaire, Ottawa, 5 Dec. 1884

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET

EL PADRE MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 RUE NICHOLA 1883

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires relevant sur son attention dans cette province.

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau:—Encanone des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, le 1er Janvier 1885

J. L. N. GUINDOY, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull —ET— 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaines, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastics Etc. Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusement les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.

Des chars palais laissent Montréal les lundis, mercredis et vendredis pour Halifax, et les mardis, jeudis et samedis pour St. Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.

D'élegants chars palais grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne. Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. E. E. McGALE, Chimiste, Montréal

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, de l'Université de Montréal, de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop de Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal, 1883

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Papiers, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander VOULEZ POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

ASHEBT A OTTAWA—C. STRATTON. Dans des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Les mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.



CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

TABLEAU DES HEURES

Table with columns: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa. Rows for Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortons somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le charrsalon, la table d'un départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. D. MCGILL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Vice-Président.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

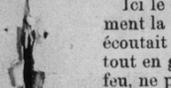
Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Papiers, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander VOULEZ POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

ASHEBT A OTTAWA—C. STRATTON. Dans des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Les mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.



CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

TABLEAU DES HEURES

Table with columns: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa. Rows for Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortons somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le charrsalon, la table d'un départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. D. MCGILL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Vice-Président.

FEUILLETON

VALentine et MARQUERITE OU LES DEUX AMIES

(Suite)

Mme Pâtissier eut des attaques de nerfs en voyant revenir son fils équipé comme un vrai brûleur de maison, et la figure incrustée de terre et de sang. Lorsqu'elle sut comment les choses s'étaient passées, toute sa compassion fut acquise à Charles, et sa colère se tourna contre son voisin, le plus laid des bail-lis possibles, et contre son oncle le capitaine, le plus féroce des lous de mers. —Pays de barbares! s'écria la jeune femme avec exaspération, risquer de tuer mon fils, mon précieux enfant, pour une douzaine de mauvaises poires! —Cartouche commença par voler une poire, madame, dit le capitaine après avoir reçu cette bordée d'injures en hommes à qui les bordées ne faisaient pas peur, et quant à tuer le précieux garnement que votre faiblesse en-ourage à val faire, j'ai déjà eu l'honneur de vous dire que le fusil n'était chargé qu'à... Ici le capitaine baissa subitement la voix, et Charles qui écoutait de toutes ses oreilles, tout en geignant pour attiser le feu, ne put saisir le reste de la phrase. —N'importe, monsieur, n'importe, dit la jeune femme pâle et tremblante de colère, je ne vous pardonnerai de ma vie ce trait de cruauté sauvage. —Comme vous voudrez, ma-dame, comme vous voudrez; mais vous me permettez de vous dire que lorsque la gour-mandise est arrivée au point de —Eh, monsieur, la gourman-dise est le vice de tous les en-fants; ils s'en défont dans l'âge mûr... —Ou ne s'en défont pas! —Eh, mon Dieu! quant au pis aller, il resterait quand il sera, grâce au ciel, en état de bien vivre, et... —Vit-on jamais tendresse plus imprévoyante! La santé n'est-elle pas l'étoffe dont la vie est faite! Les excès de table ne sont-ils pas les causes les plus destructives de la santé? Il est prouvé que l'art de vivre n'est, au fond que l'art de s'abstenir. Pythagore envisageait la sobriété comme le plus puissant moyen conservateur, non-seulement pour les premiers temps de la vie, mais pour l'âge le plus avancé. Enfin, les philosophes missionnaires de l'ancienne Rome, gens qui ne cherchaient pas seulement à bien vivre, mais encore à vivre longtemps, ménageaient avec soin leurs organes digestifs, et dinaient quelque-fois d'une poignée de figues. —Vous êtes trop savant pour moi, dit la jeune dame avec une petite moue ennuyée; je ne vous comprends pas. —Mais vous comprendrez bien du moins, que la gourman-dise est le vice des âmes abjec-tes; un vice d'esclave, comme disaient les anciens. La vie d'un gourmand, sans parler des infir-mités précoces qu'elle attire, est une vie sans dignité, sans con-sidération, sans honneur; cha-cun connaît son côté faible et en abuse. Magistrat, le tient d'une main partielle la balance de la justice; homme politique, il vend sa conscience pour un dî-ner; administrateur, il fait des passe-droit en faveur de ceux qui flattent son honteux pen-chant. La gourmandise éteint chez l'homme toute aspiration vers les grandes choses, tout sentiment de bien-séance, et de probité même. Trouvez-vous que ce ne soit rien? —Vous broyez trop de noir dans vos tableaux, mon oncle, répondit l'obstinée jeune femme d'un ton fort persuadé, mais vous en voulez à Charles et voi-là pourquoi... —J'en veux à Charles! répéta le marin avec brusquerie, voilà

bien l'accusation la moins logi-que..... —Tenez, mon oncle, vous êtes parfait pour moi, et je vous hon-nore comme mon père; mais si vous touchez à Charles, nous nous brouillerons. —Nous ne nous brouillerons pas, madame, ma nièce, on ne se brouille pas avec un oncle de mon calibre. —Pourquoi cela? —Un oncle célibataire qu'a quinze mille livres de rentes et deux navires de trois cents ton-neaux dans la marine marchan-de! Allons donc! —Et qui, par-dessus ces bel-les choses, est au fond le meil-leur des hommes, dit adroite-ment la jeune veuve qui entra subitement en elle-même; ça, faisons la paix, mais ne vous mêlez plus de corriger Char-les, pour l'amour de Dieu. Les enfants réfléchissent plus qu'on ne pense, Charles conclut de cette conversation: lo que le bailli était un laid fief; 2o que son oncle était un sauvage; 3o qu'il était, lui, une victime fort intéressante; 4o que sa belle et faible maman le soutien-drait à tort et à travers jusqu'au dernier souffle; et par toutes ces considérations, il résolut de per-sévérer. A dater de ce jour d'orage, le capitaine qui aimait sa nièce sincèrement, malgré ses faibles qu'il voyait fort bien, abandon-na Charles à son mauvais sort et s'occupa exclusivement de la petite Félicie, sa filleule, pour laquelle Mme Pâtissier avait tou-jours été une mère excessive-ment froide, ce qui n'est pas difficile à comprendre: donnant toute sa tendresse à l'un, il est clair comme le jour qu'il ne res-tait rien à l'autre. Donc la pauvre Félicie, quoique douce et jo-ieuse comme un ange, était le moi-n-dre souci de madame sa mère, qui employait judicieusement toutes ses facultés affectives à adorer Charles, comme si elle eût pris à tâche de justifier l'im-pertinent proverbe italien qui dit que "le donne si sogliono attaccare al peggior." A la hardi-esse de citer, nous n'ajoute-rons pas l'impudence de traduire. Félicie enviait intérieurement le bonheur de son frère, mais sans le jaluser, sans lui en vouloir, car c'était une excel-lente nature de jeune fille. Elle était même si loin de le prendre en haine, cet enfant gâté que sa mère aimait à ses dépens, qu'elle ne cherchait au contraire, qu'à lui faire plaisir. A table, elle lui passait adroitement les morceaux de choix que son oncle, dont elle était la favorite, lui envoyait. Lui donnait-on un gâteau, un beau fruit, elle les gardait pour Charles qui dévorait gloutonne-ment ses petits présents, sans lui en offrir, mais qui l'embras-sait pour sa peine en déclarant qu'elle était une bonne fille, un excellent cœur, et qu'il l'aimait bien. Ceci était vrai, et ce fut la seule affection louable qu'il eût de sa vie. Lorsqu'il fut question de met-tre Félicie au couvent, Charles se désola et fit de l'opposition tant qu'il put. D'abord il regret-tait sa sœur pour elle-même, car il était impossible de rencontrer une petite compagne plus douce, plus complaisante, plus ai-mable que cette gracieuse et charmante enfant; puis, faisant comme d'habitude, un retour sur lui-même, il se désespéra de plus belle pour son propre compte. Adieu les ailes de perdreaux, les pots de crème, les fruits, les confitures, les petits pâtés dont il avait toujours double part grâce à la généreuse abstinence de Félicie. Il n'aurait plus que sa part, Seigneur! les temps al-laient devenir durs; la santé de sa mère s'altérant de plus en plus, elle ne descendait pas dans la salle à manger, le ter-rible oncle y régnait seul, et l'on-cle qui avait horreur des gour-mands, qu'il appelait des pour-ceaux tout à trac, allait réduire Charles au pur nécessaire; or le nécessaire pour Charles c'était la famine.

(A suivre.)

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables perdant les trois dernières années. Noir Pharmacien T. J. Anderson m'a recom-mandé les "Amers de Houblon." J'en ai consommé deux bouteilles! Je suis complètement guéri et je recom-mande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo. Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme endémique pendant six ans. Sept années sans aucune médecine n'a semblé me faire du bien!!! Jusqu'à un moment où je pris deux bou-telles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis aussi bien aujour-d'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès Avec ce précieux et efficace remède. Quiconque! serait désireux d'a-voir plus de détails sur ma guérison peut se adresser à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C. Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien! Que toute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et peu capable de marcher. Main tenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé, et ils sont dûs aux Amers de Houblon L. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del. Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contre-façon. Rejetez tous les remèdes sans ve-leur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons." JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait. Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau. J'avais été condamné par trois médecins célèbres du Dakota. M. W. Deveraux, Mehanic, Tonin, Mich. Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le "Kidney Wort" m'a guéri la fa-iblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de moi. M. M. E. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O. Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la urine, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass. Souffrez-vous du diabète? "Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr Phillip C. Ballou, Moncton, N. Souffrez-vous de maladies du foie? "Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une ma-ladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel 69 Gates National, N. Y. Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une ma-ladie chronique du dos, mais que je me rendais hors de moi. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis. Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le "Kidney Wort" m'a guéri de ma-ladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va. Souffrez-vous de la constipation? "Le "Kidney Wort" facilite les évacua-tions et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant onze ans. Nelson Fairchild, St-Albans, Vt. Souffrez-vous de la malaria? "Le "Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes que j'aie jamais fait usage dans ma pratique. Dr R. K. Clark, South Hero, Vt. Souffrez-vous de maux de tête? "Le "Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes que j'aie jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon. Souffrez-vous des hémorrhoides? "Le "Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr W. C. Kline m'a aussi recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier, St. Bank, Myerstown, Pa. Souffrez-vous de la rhuma-tisme? "Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Eldridge Malcolm, West Bath, Maine. Aux femmes qui sont malades? "Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une ma-ladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoureux, Ile La Motte, Vt. Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé. Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang. CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 ET 24, RUE GEORGE Cet est maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meil-leurs marques de Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLS QUE:

- Livres, Têtes de com. tes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

- Déclarations sur compte, Déclarat. o's sur billot, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

- Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEI. TRESORIER

- Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeur

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post ont une att. ntion toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance. La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

ASTHME Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le PAPIER et CIGARES de GICQUEL Pharmacie de 1re Classe, à Paris. Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour. Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. — à Québec, chez MM. L. D'Ed. MORIN & C<sup>e</sup>, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger La VELOUTINE Soudre & Bis spéciale PRÉPARÉ AU BISMUTH Par CH. FAY, Parfumeur 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

PILULES PURGATIVES EXTRAIT D'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-GLAIBREUX de D. GUILLÉ Préparé par PAUL GAGÉ, Ph<sup>ci</sup>en, seul Propriétaire, 9, r. de Grenelle-St-Germain, PARIS L'action de l'ÉLIXIR BOILLÉ est toujours efficace. Comme Purgatif, il est tonique en même temps qu'émollient; il aide et corrige toutes les sécrétions et donne de la force aux organes. N'exigeant pas une dose élevée, il peut être administré avec un succès aux enfants et aux vieillards sans crainte d'aucune espèce d'accident. Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillé était d'une efficacité incontestable contre toutes les FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, DYSSÉNTÉRIES, CHOLÉRA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme DÉPURATIF dans toutes les MALADIES CONGESTIVES. Les Pilules d'Élixir d'Élixir de D. Guillé contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et purgatives de cet Élixir. Elles conviennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles évitent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps. Dépôt à Québec: D'Ed. MORIN & C<sup>e</sup>, Pharmacien-Chimiste, 314, rue St-Jean.

BOTTES ET SOULIERS ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction: prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré. G. MURPHY, No. 538 rue Sussex, Ottawa. 12 mai 1885—1a

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours 4 AVEC CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York. A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa, 8.00 a.m., 4.50 p.m. Arr. à Montréal, 11.30 a.m., 8.30 p.m. Fr't de Montréal, 8.45 a.m., 4.50 p.m. Arr. à Ottawa, 12.20 p.m., 8.00 p.m. Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains de Grand Tronc. Les trains quittent Ottawa à 8 heures du matin se raccorde à Oiseau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin. CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER. Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est checké pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Spadina, et au dépôt des billets, rue Saint-Jean. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 76ème méridien. D. U. LINSLEY, Gérant. A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L'ORGANISME DE L'HOMME Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistiquement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question "Quel médecin employer?" Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et genitourinaire. SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroë, Gonorrhée, la Spalilie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendaient guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable. SES GRATIS! On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr JohannesSEN parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse au seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JohannesSEN d'après l'avis d'un médecin dument qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payé. 40 84 - 1 an

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost Ottawa, 15 mai

ANNONCES DIVERSES: BOUTERIES, CUZNER, TAPIS, etc. GALL & CUZNER, etc. D'OTTAWA, PARKS, D et Cie. etc.

LES FAITS DU JOUR.

Le Herald, de Guelph a été vendu par encan.

Le choléra vient de faire sa réapparition à Toulon et à Marseille.

Les bénéfices de la banque Union se sont élevés à \$170,711 l'an dernier.

On a expédié de Montréal, durant la semaine passée, 2,290 bestiaux et 2,210 moutons.

Il y a actuellement 29 meurtriers du Territoire Indien dans la prison du fort Smith, Arkansas.

Le collège Ste Marie de Montréal sera prochainement affilié, dit-on, à l'université de St Boniface

Madame J. Barrett, de Watertown, a donné naissance à deux garçons et deux filles, le 4 courant.

Un écrivain porte à deux millions le nombre des personnes actuellement sans emploi aux Etats-Unis

A Stouffville, Ontario, un coup de foudre a tué Henry Rangle et blessé dangereusement Geo. Cline.

Sait-on quel est le nombre total des employés du gouvernement fédéral? 103,000.

Le choléra diminue ses ravages à Arapjuez et Valence mais les augmente dans la plupart des autres villes d'Espagne.

M. Arthur Bues est parti hier soir pour le Labrador. Il se propose de faire des études spéciales sur cette région peu connue encore.

Le prince Bismark est à préparer un bill pour exclure de la succession au trône d'Allemagne tout héritier de la famille impériale né à l'étranger.

La santé de sir Leonard Tilley est si bien rétablie aujourd'hui qu'il se propose de s'embarquer sur le Parisian la semaine prochaine pour revenir en Canada.

Nous venons de recevoir le premier numéro du Touriste, journal quotidien publié en français et en anglais à la Malbaie. Bienvenue et souhaits de longue vie à ce nouveau confrère!

Le Star trouve que M. Blake parle trop longuement.

"Celui, dit-il, qui réussirait à persuader M. Blake que ses discours sont trop longs, rendrait un grand service à cet homme politique."

Le club Cartier de Montréal doit organiser pour la fin de la session une grande démonstration politique à Sorel.

On dit que plusieurs sommités du parti conservateur seront présentes.

Le Hansard des Communes aura cette année environ 3,500 pages. Il n'en avait que 1,656 l'an dernier.

Ne serait-il pas convenable à ce propos d'accorder une rémunération aux traducteurs du journal officiel, dont la tâche s'est trouvée plus que doublée durant la présente session.

Voilà le Canada qui vient en France et nous serons content de le rencontrer.

Le jeune colon du comte B. doit partir au commencement de juillet. Ayez en bien soin à la maison et aidez-le de vos conseils.

Je suis en assez bonne santé et je travaille sérieusement.

Tout à vous, A. LABELLE.

Il ne s'agit plus de projets aujourd'hui, mais d'opérations des plus positives. Je m'occupe de crédit agricole, de chemin de fer, etc., dit M. l'abbé Labelle.

Le Canada vient en France, dit encore le curé de St Jérôme. Nous nous trompons fort ou avant longtemps la France viendra au Canada.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield. 3 juil. 1885

RECTIFICATION

Nous étions mal informés quand nous avons annoncé que le concert de jeudi dernier à la kermesse avait été organisé par M. O. Labelle; M. Philéas Boulay en était, en effet, le seul organisateur.

Les chansons humoristiques ont été exécutées par M. Desrivières.

Nous faisons cette rectification avec d'autant plus de plaisir que c'était la 2ème fois que M. Boulay se chargeait de ces soirées musicales et qu'aucun crédit ne lui a été donné à cet égard.

LE MONDE ET LA VILLE

Sa Grandeur Mgr Taché part ce soir pour retourner dans son diocèse.

Il y a actuellement une quarantaine de malades à l'hôpital catholique et tous sont convalescents.

Il y aura samedi une nouvelle course de cinq milles entre Brunel et Snider au patinoir à roulettes Royal.

Il y a eu assemblée du comité de célébration de la fête de la Puissance hier soir. Il y aura nouvelle réunion vendredi.

Les dames de la kermesse doivent se réunir demain à 4 heures à l'orphelinat St Joseph, pour la reddition de leurs comptes.

Une soirée intéressante doit avoir lieu dimanche prochain au profit des pauvres dans la salle St Patrice en face de la Basilique.

Sa Grandeur Mgr Taché, archevêque de St Boniface, est en cette ville depuis hier. En laissant Ottawa, il doit se rendre directement à sa ville épiscopale.

A quatre heures cet après-midi, le comité des marchés ira faire l'inspection des nouvelles balances Howe qui viennent d'être installées au marché du quartier By.

Une cocodette jetait des regards languoureux à tous les promeneurs, hier soir, à l'entrée du Chemin des Amoureux. La police aurait dû se trouver là pour lever ce vilain gibier.

Le parc de l'avenue MacKenzie est complètement désert depuis que les tentes de la kermesse en ont été enlevées. C'est à peine si, de loin en loin, on rencontre un rêveur qui s'en va songeant aux beaux jours des plaisirs envolés.

Plusieurs chars de charbon viennent d'arriver à la gare du chemin de fer St Laurent et Ottawa, et un grand nombre de voitures sont actuellement employées à l'enlèvement et au transport de ce combustible.

A la dernière assemblée du Conseil de Hull, on a résolu de ne rien faire pour l'organisation d'une nouvelle brigade de pompiers avant que le comité du feu et de l'éclairage n'ait fait passer un règlement à ce sujet.

L'esplanade des édifices publics et le plateau qui dominent l'Ottawa fourmillaient de visiteurs hier soir. Il avait fait si chaud tout le jour, et il fait si bon prendre le frais en ces lieux quand tombent les premières ombres de la nuit!

La compagnie B. des Gardes à pied du gouverneur-général a décidé d'offrir un banquet au lieutenant Gray et aux autres membres de la compagnie qui ont pris part à la répression des troubles du Nord-Ouest, à leur retour dans la capitale.

On n'a encore aucune nouvelle du jeune Connolly, dont la disparition depuis dimanche soir a créée une pénible inquiétude dans sa famille et dans le voisinage. Tous les environs de Elm Grove ont été minutieusement visités et l'on craint beaucoup que l'enfant ne se soit noyé.

M. l'abbé Whelan, de l'église St Patrice, M. l'abbé Sloane, de la Basilique, et le R. Père Pallier, de l'église St Joseph, ont commencé dans leurs circonscriptions respectives à faire faire aux fidèles une neuvaine préparatoire, en vue du pèlerinage qui doit avoir lieu au sanctuaire de Ste Anne de Beaupré le 14 courant.

Ce matin, M. Napoléon Arial, neveu de M. J. B. Arial, était à peindre la maison de M. Campbell, dans la rue Bolton, lorsque deux échelles liées ensemble qui lui servaient de point d'appui se brisèrent. M. Arial fut violemment précipité sur le pavé, s'infligeant des contusions douloureuses dans sa chute. M. le Dr St Jean fut immédiatement mandé et nous sommes heureux d'apprendre que M. Arial prend du mieux.

LES FAITS DU JOUR.

Le Herald, de Guelph a été vendu par encan.

Le choléra vient de faire sa réapparition à Toulon et à Marseille.

Les bénéfices de la banque Union se sont élevés à \$170,711 l'an dernier.

On a expédié de Montréal, durant la semaine passée, 2,290 bestiaux et 2,210 moutons.

Il y a actuellement 29 meurtriers du Territoire Indien dans la prison du fort Smith, Arkansas.

Le collège Ste Marie de Montréal sera prochainement affilié, dit-on, à l'université de St Boniface

Madame J. Barrett, de Watertown, a donné naissance à deux garçons et deux filles, le 4 courant.

Un écrivain porte à deux millions le nombre des personnes actuellement sans emploi aux Etats-Unis

A Stouffville, Ontario, un coup de foudre a tué Henry Rangle et blessé dangereusement Geo. Cline.

Sait-on quel est le nombre total des employés du gouvernement fédéral? 103,000.

Le choléra diminue ses ravages à Arapjuez et Valence mais les augmente dans la plupart des autres villes d'Espagne.

M. Arthur Bues est parti hier soir pour le Labrador. Il se propose de faire des études spéciales sur cette région peu connue encore.

Le prince Bismark est à préparer un bill pour exclure de la succession au trône d'Allemagne tout héritier de la famille impériale né à l'étranger.

La santé de sir Leonard Tilley est si bien rétablie aujourd'hui qu'il se propose de s'embarquer sur le Parisian la semaine prochaine pour revenir en Canada.

Nous venons de recevoir le premier numéro du Touriste, journal quotidien publié en français et en anglais à la Malbaie. Bienvenue et souhaits de longue vie à ce nouveau confrère!

Le Star trouve que M. Blake parle trop longuement.

"Celui, dit-il, qui réussirait à persuader M. Blake que ses discours sont trop longs, rendrait un grand service à cet homme politique."

Le club Cartier de Montréal doit organiser pour la fin de la session une grande démonstration politique à Sorel.

On dit que plusieurs sommités du parti conservateur seront présentes.

Le Hansard des Communes aura cette année environ 3,500 pages. Il n'en avait que 1,656 l'an dernier.

Ne serait-il pas convenable à ce propos d'accorder une rémunération aux traducteurs du journal officiel, dont la tâche s'est trouvée plus que doublée durant la présente session.

Voilà le Canada qui vient en France et nous serons content de le rencontrer.

Le jeune colon du comte B. doit partir au commencement de juillet. Ayez en bien soin à la maison et aidez-le de vos conseils.

Je suis en assez bonne santé et je travaille sérieusement.

Tout à vous, A. LABELLE.

Il ne s'agit plus de projets aujourd'hui, mais d'opérations des plus positives. Je m'occupe de crédit agricole, de chemin de fer, etc., dit M. l'abbé Labelle.

Le Canada vient en France, dit encore le curé de St Jérôme. Nous nous trompons fort ou avant longtemps la France viendra au Canada.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield. 3 juil. 1885

RECTIFICATION

Nous étions mal informés quand nous avons annoncé que le concert de jeudi dernier à la kermesse avait été organisé par M. O. Labelle; M. Philéas Boulay en était, en effet, le seul organisateur.

Les chansons humoristiques ont été exécutées par M. Desrivières.

Nous faisons cette rectification avec d'autant plus de plaisir que c'était la 2ème fois que M. Boulay se chargeait de ces soirées musicales et qu'aucun crédit ne lui a été donné à cet égard.

LE MONDE ET LA VILLE

Sa Grandeur Mgr Taché part ce soir pour retourner dans son diocèse.

Il y a actuellement une quarantaine de malades à l'hôpital catholique et tous sont convalescents.

Il y aura samedi une nouvelle course de cinq milles entre Brunel et Snider au patinoir à roulettes Royal.

Il y a eu assemblée du comité de célébration de la fête de la Puissance hier soir. Il y aura nouvelle réunion vendredi.

Les dames de la kermesse doivent se réunir demain à 4 heures à l'orphelinat St Joseph, pour la reddition de leurs comptes.

Une soirée intéressante doit avoir lieu dimanche prochain au profit des pauvres dans la salle St Patrice en face de la Basilique.

Sa Grandeur Mgr Taché, archevêque de St Boniface, est en cette ville depuis hier. En laissant Ottawa, il doit se rendre directement à sa ville épiscopale.

A quatre heures cet après-midi, le comité des marchés ira faire l'inspection des nouvelles balances Howe qui viennent d'être installées au marché du quartier By.

Une cocodette jetait des regards languoureux à tous les promeneurs, hier soir, à l'entrée du Chemin des Amoureux. La police aurait dû se trouver là pour lever ce vilain gibier.

Le parc de l'avenue MacKenzie est complètement désert depuis que les tentes de la kermesse en ont été enlevées. C'est à peine si, de loin en loin, on rencontre un rêveur qui s'en va songeant aux beaux jours des plaisirs envolés.

Plusieurs chars de charbon viennent d'arriver à la gare du chemin de fer St Laurent et Ottawa, et un grand nombre de voitures sont actuellement employées à l'enlèvement et au transport de ce combustible.

A la dernière assemblée du Conseil de Hull, on a résolu de ne rien faire pour l'organisation d'une nouvelle brigade de pompiers avant que le comité du feu et de l'éclairage n'ait fait passer un règlement à ce sujet.

L'esplanade des édifices publics et le plateau qui dominent l'Ottawa fourmillaient de visiteurs hier soir. Il avait fait si chaud tout le jour, et il fait si bon prendre le frais en ces lieux quand tombent les premières ombres de la nuit!

La compagnie B. des Gardes à pied du gouverneur-général a décidé d'offrir un banquet au lieutenant Gray et aux autres membres de la compagnie qui ont pris part à la répression des troubles du Nord-Ouest, à leur retour dans la capitale.

On n'a encore aucune nouvelle du jeune Connolly, dont la disparition depuis dimanche soir a créée une pénible inquiétude dans sa famille et dans le voisinage. Tous les environs de Elm Grove ont été minutieusement visités et l'on craint beaucoup que l'enfant ne se soit noyé.

M. l'abbé Whelan, de l'église St Patrice, M. l'abbé Sloane, de la Basilique, et le R. Père Pallier, de l'église St Joseph, ont commencé dans leurs circonscriptions respectives à faire faire aux fidèles une neuvaine préparatoire, en vue du pèlerinage qui doit avoir lieu au sanctuaire de Ste Anne de Beaupré le 14 courant.

Ce matin, M. Napoléon Arial, neveu de M. J. B. Arial, était à peindre la maison de M. Campbell, dans la rue Bolton, lorsque deux échelles liées ensemble qui lui servaient de point d'appui se brisèrent. M. Arial fut violemment précipité sur le pavé, s'infligeant des contusions douloureuses dans sa chute. M. le Dr St Jean fut immédiatement mandé et nous sommes heureux d'apprendre que M. Arial prend du mieux.

THE MIKADO.

MIKADO est le nom d'une plantation appartenant à la Compagnie de Commerce Mikado.

Cette plantation était autrefois la propriété de Mikado, roi du Japon, et n'était cultivée que pour l'usage de la maison Royale.

Le roi la vendit plus tard à la condition qu'une quantité suffisante de Thé serait fournie à la famille Royale, car le roi n'en voulait pas faire usage d'autre.

C'est un fait reconnu que les Thés cultivés sur cette plantation sont, pour la pureté, la force et l'arôme, les meilleurs du monde.

La Compagnie a réussi à introduire ces Thés dans Ottawa; ils sont en paquets d'une livre et d'une demi-livre et se vendent pour la modique somme de 45 centins la livre.

Prenez garde aux contre-façons. Demandez le Thé Mikado à votre épicerie; insistez pour l'avoir et n'en usez pas d'autre.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes. Dernières Couleurs et Goûts.

En Un Jour Après l'Ordre Donné. VIEUX CREPE REMIS A NEUF Alex. A. Coutellier.

NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.)

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funèbres.

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres.

Grandes Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE.

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884.

CHAPEAUX DE SOIE. Chapeaux en Feutre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes.

Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants. Ouvrages en ecorce très variés.

H. L. COTE 128, Rue Rideau.

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS PAR H. CORRIVEAU.

Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc. No. 253, Rue Wellington, OTTAWA.

Hotel du Canada. Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 Rue Murray.

Toutefois, le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire. No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc.

Tailles pour Fenêtres. Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.